

KitchenAid

SIFTER+SCALE ATTACHMENT

5KSMSFTA

OWNER'S MANUAL

БЕЗПЕКА ВИРОБУ

Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:

 **НЕБЕЗПЕЧНО**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.
2. Цей пристрій не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або які не мають достатнього досвіду чи знань. Такі особи можуть використовувати цей пристрій лише під ретельним наглядом чи після інструктажу особи, відповідальної за їхню безпеку.
3. Лише для Європейського союзу: цей пристрій заборонено використовувати дітям. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недосяжному для дітей.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

4. Лише для Європейського союзу: особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання й вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм.
5. Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
6. Перш ніж виконувати чищення, або коли ви не використовуєте прилад, вимкніть його (перемкніть його в положення «0»), від'єднайте від розетки та зніміть із нього насадку для просіювання та зважування. Перш ніж установлювати чи знімати деталі, вимкніть прилад (перемкніть його в положення «0») і зачекайте, доки двигун повністю зупиниться.
7. У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
8. Уникайте рухомих частин. Під час роботи тримайте руки, волосся й одяг, а також лопатки та інший посуд подалі від частин міксера, щоб знизити ризик травмування осіб та (або) пошкодження приладу.
9. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте прилад у воду або іншу рідину.
10. Використання приладдя й деталей, не рекомендованих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
11. Не використовуйте пристрій на вулиці.
12. Не використовуйте прилад у разі пошкодження приводного механізму чи деталей, які обертаються. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.
13. Не допускайте, щоб шнур живлення планетарного міксера звисав через край столу чи робочої поверхні.
14. Також див. розділ «Важливі заходи безпеки» в посібнику з використання планетарного міксера.
15. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

16. Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
17. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:
 - на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і на інших підприємствах;
 - у фермерських будинках;
 - у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
 - у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті kitchenaid-shop.com.ua. Ознайомтеся з цими відомостями – можливо, вам не доведеться звертатися по технічне обслуговування.

Щоб отримати безкоштовну друквану копію інформації через Інтернет, зателефонуйте за номером **(0800) 330-780**.

ЗБИРАННЯ ВИРОБУ

КОНФІГУРАЦІЇ ПРОСІЮВАННЯ ТА ЗВАЖУВАННЯ

Насадка для просіювання та зважування сумісна з усіма планетарними міксерами KitchenAid, а також з усіма аксесуарами з нержавіючої сталі та скла й керамічними чашами. Вона несумісна з чашею для змішування за точної температури, морозеницею та захисним щитком.

Насадку для просіювання та зважування можна використовувати різними способами: для зважування й просіювання інгредієнтів із повільним подаванням в чашу міксера або окремих контейнер, для зважування й подавання інгредієнтів без просіювання, а також для зважування інгредієнтів на поверхні столу.

1. **Зважування, просіювання й повільне подавання інгредієнтів у чашу міксера або окремих контейнер.** Використовуйте все частини насадки для рецептів, за якими інгредієнти необхідно просіювати й повільно подавати в чашу міксера або окремих контейнер.
2. **Зважування й подавання інгредієнтів у чашу без просіювання.** Використовуйте насадку без сита, коли зважуєте й додаєте інгредієнти більшого розміру, як-от цільний овес, що не потребують просіювання. Для повільного додавання таких інгредієнтів можна обмежити швидкість потоку за допомогою клапана подавання інгредієнтів.
3. **Використання у якості настільних ваг.** Установіть ваги на поверхню столу й поставте зверху кришку чи диск ваг.

ЗБИРАННЯ ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

УСТАНОВЛЕННЯ КОРПУСА СИТА НА ПЛАНЕТАРНИЙ МІКСЕР

Перед першим використанням

Перед першим використанням сита з вагами протріть лоток для інгредієнтів, вузол сита й поворотний жолоб вологою ганчіркою, змоченою в теплій воді, та видаліть всі забруднення. Не мийте корпус сита або цифрові ваги у воді. Висушіть м'якою серветкою. Докладні інструкції див. в розділі «Догляд і чищення».

1. Вимкніть планетарний міксер (установіть вимикач у положення «0») і від'єднайте його від електромережі.

2. **Планетарні міксери з підвісною кришкою втулки кріплення:** підніміть кришку вгору, щоб відкрити.

Планетарні міксери зі знімною кришкою втулки кріплення: повертайте ручку кріплення проти годинникової стрілки, щоб зняти кришку втулки кріплення.

3. Вставте корпус вала насадки у втулку кріплення, переконавшись, що приводний вал увійшов у квадратний паз втулки. За потреби поверніть кріплення назад-вперед. Шпонка на корпусі насадки ввійде в паз на ободі втулки, якщо вона знаходиться в правильному положенні.

4. Затягніть ручку втулки кріплення планетарного міксера, повертаючи її за годинниковою стрілкою, щоб насадка повністю зафіксувалася на ньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик ураження електричним струмом

Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.



5. Вставте штепсель планетарного міксера в розетку із заземленням.

ЗБИРАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ПРОСІЮВАННЯ ТА ЗВАЖУВАННЯ

1. **Порядок установлення поворотного жолоба.** Опустіть поворотний жолоб на корпус сита під кутом, зіставивши позначки на жолобі з позначками над пазами на внутрішній поверхні корпусу сита. Якщо поворотний жолоб установлений правильно, він буде надійно закріплений в корпусі сита й легко обертатиметься.

ПОРАДА. Під час встановлення поворотного жолобу в корпус сита сумістіть вушко ручки на жолобі з одним із пазів до правильного розташування позначок.

2. **Порядок установлення вузла сита.** Опустіть сито в корпус сита під кутом таким чином, щоб у корпус сита можна було вставити приводний вал. Коли вал повністю вставлено, натисніть на сито в напрямку, протилежному валу, щоб зафіксувати його.

3. **Порядок установлення ваг.** Установіть ваги на корпус сита таким чином, щоб дисплей цифрових ваг був спрямований в іншу від планетарного міксера сторону та розташований трохи ліворуч від центра. Поверніть ваги проти годинникової стрілки до упору.

4. **Порядок установлення лотка для інгредієнтів.** Сумістіть клапан подавання інгредієнтів із відповідним пазом на вагах і опустіть бункер на ваги до повної фіксації.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

ЗВАЖУВАННЯ Й ПРОСІЮВАННЯ ІНГРЕДІЄНТІВ

1. Натисніть кнопку  (Увімкн. / Вимк.), а потім натискайте кнопку  (Тара), доки на дисплеї не з'явиться значення «0».
2. Перш ніж додавати інгредієнти в лоток, закрийте клапан подавання інгредієнтів і спрямуйте поворотний жолоб у чашу для змішування або відповідний контейнер.
ПРИМІТКА. За потреби можна поставити ваги й лоток на стіл і додати необхідну кількість інгредієнтів. Після цього вузол із ваг і лотка можна встановити на насадку.
3. Додавайте інгредієнти в лоток, доки не досягнете необхідної ваги.
ПОРАДА. Перш ніж пропускати інгредієнти через сито, висушіть їх і переконайтеся, що серед них немає великих або твердих шматків. Як і з будь-яким ситом, великі та тверді шматки можуть не подрібнитися під час просіювання.
4. Увімкніть планетарний міксер на бажаній швидкості та відкрийте клапан подавання інгредієнтів. Інгредієнти буде пропущено крізь сито в чашу на вибраній швидкості.
ПРИМІТКА. Сито може працювати на будь-якій швидкості, тож виберіть таку, що підходить для вашого рецепту.
5. Після просіювання постукайте по корпусу, а потім по жолобу, щоб скинути залишки.

ПОРАДА. Якщо в рецепті є кілька видів сухих інгредієнтів, натискайте  після додавання чергового інгредієнта для зважування й перемішуйте їх у лотку, перш ніж відкривати клапан подавання.

ПРИМІТКА. Коли всі інгредієнти буде зважено, ви можете в будь-який момент вимкнути ваги, натиснувши . Ваги також буде вимкнено автоматично, якщо вони не використовуються протягом 5 хвилин.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

ОЧИЩЕННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ПРОСІЮВАННЯ ТА ЗВАЖУВАННЯ І АКСЕСУАРІВ

УВАГА: перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

1. **У посудомийній машині можна мити такі деталі (лише у верхньому відсіку):** лоток для інгредієнтів, вузол сита, поворотний жолоб, диск ваг.
ПОРАДА. Лоток для інгредієнтів слід класти в посудомийну машину таким чином, щоб клапан подавання інгредієнтів був спрямований донизу.
2. Не занурюйте ваги або корпус сита у воду або іншу рідину. Протріть ці компоненти ганчіркою, змоченою в теплій воді, а потім витріть насухо перед наступним використанням або зберіганням.
3. **Порядок розбирання вузла сита** Поверніть кільце ліворуч, щоб від'єднати екран для чищення, якщо це потрібно.

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻️. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КРАЇН ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: Директива 2014/35/EU щодо низьковольтного електричного обладнання; Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності; Директива 2009/125/EC щодо екологічного дизайну; Директива 2011/65/EU щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні (RoHS).

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- a) Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.

- b) Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

Два роки повної гарантії від дати придбання.

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

- c) Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- d) Гарантія поширюється на вироби без дефектів,
- e) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
 - ремонт дефектного виробу чи його деталей;
 - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- f) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "Ренклюд ЛТД" Україна, м. Київ, 01030, вул. Оранжевої, 3, тел.: 0 (800) 330 780, +38 (096) 202-79-88, e-mail: info@renkloed.com.ua, сайт: <https://kitchenaid-shop.com.ua/>

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ») (ПРОДОВЖЕНО)

- g) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неpravomірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час встановлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.
- e) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

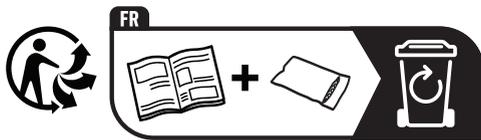
Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: www.kitchenaid.eu

РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid уже зараз: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2022 Усі права збережені.

KITCHENAID і дизайн планетарного міксера є товарними знаками й охороняються законом на території США та інших країн.



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.